

**A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2009. október 7-i ítélete — Pappas kontra Bizottság**

(F-101/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Közzolgálat — Tisztviselők — Nyugdíjak — A Közösségeknél történő szolgálatba lépés előtt megszerzett nyugdíjjogosultság közösségi rendszerbe történő átvitele — Visszavonás — Elfogadhatóság — A szolgálat érdekében történő nyugdíjazás — A nyugdíj összege)*

(2009/C 282/120)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: Spyridon Pappas (Brüsszel, Belgium) (képviselők: L. Barattini és G. Mavros ügyvédek)

Alperes: Bizottság (képviselők: D. Martin és K. Herrmann meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az Egyéni Jogosultságok Kezelési és Elszámolási Hivatala által hozott, a felperes öregségi nyugdíj iránti jogosultságát megállapító és a nyugdíjjogosultság megállapítása során figyelembe veendő nyugdíjszerző szolgálati évek számát kiszámító határozat megsemmisítése.

**Az ítélet rendelkező része**

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Közzolgálati Törvényszék Spyridon Pappas-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 44. 77. o., 2009.2.21.

**A Közzolgálati Törvényszék első tanácsa elnökének 2009. október 7-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság**

(F-122/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Közzolgálat — Tisztviselők — Vizsgálat tartása iránti kérelem — A határozat felperes által választott nyelvre való lefordításának intézmény általi megtagadása — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság — Jogilag nyilvánvalóan megalapozatlan kereset)*

(2009/C 282/121)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

Felperes: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: képviselők: J. Currall és C. Berardis-Kayser meghatalmazottak, segítők: A. Dal Ferro ügyvéd)

**Az ügy tárgya**

A Bizottság azon határozatának megsemmisítése, amelyben megtagadta a felperes azon kérelmének teljesítését, hogy vizsgálatot folytasson bizonyos eseményekre nézve, amelyek a felperes Angolába való kirendelésének időtartama alatt történtek — A vizsgálat eredményének közzlése iránti kérelem — Azon határozat megsemmisítése, amelyben megtagadták a feljegyzés felperes által kért nyelvre történő lefordítását — Kártérítési kérelem

**A végzés rendelkező része**

1. A Közzolgálati Törvényszék Luigi Marcuccio keresetét részben mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant, részben mint nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülözőt elutasítja.
2. A Közzolgálati Törvényszék Luigi Marcucciót kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 64., 2008.3.8., 65. o.

**Az Közzolgálati Törvényszék első tanácsa elnökének 2009. október 7-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság**

(F-3/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Közzolgálat — Tisztviselők — A határozat felperes által választott nyelvre való lefordításának intézmény általi megtagadása — Nyilvánvalóan minden jogi alapot nélkülöző kereset — Az eljárási szabályzat 94. cikke)*

(2009/C 282/122)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

Felperes: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: képviselők: J. Currall és C. Berardis-Kayser meghatalmazottak, segítők: A. Dal Ferro ügyvéd)

**Az ügy tárgya**

Azon határozat megsemmisítése, amelyben megtagadták a feljegyzés felperes által kért nyelvre történő lefordítását — Kártérítési kérelem.